

CONTRACT nr. 417
de prestare a lucrărilor

mun. Chișinău

06 10 2017

S.R.L. „Piroterm-Service”, reprezentată prin directorul, Vladimir Catan, care acționează în baza statutului și denumită în continuare „Prestator”, pe de o parte, și S.A. „Apă-Canal Chișinău”, reprezentată de directorul general, Veronica Herța, care acționează în baza Statutului, denumită în continuare „Beneficiar”, pe de altă parte (ambii denumiți „Părți”), au încheiat prezentul Contract, referitor la următoarele:

1. Obiectul contractului

1.1. „Prestatorul” se obligă să efectueze lucrări de pornire primară și de deservire tehnică a utilajului centralelor termice, la începutul sezonului de încălzire și pe parcursul acestuia, în continuare **UTILAJ**, conform specificației și lucrărilor menționate în **Anexa nr.1**, iar „Beneficiarul” se obligă să achite lucrările efectuate conform condițiilor prezentului contract.

1.2. Utilajul prezentat pentru deservirea tehnică, instalarea, ajustarea, profilaxia, reglarea, etc. trebuie să corespundă standardelor, prescripțiilor tehnice în vigoare.

2. Termenele și condițiile de prestare a lucrărilor

2.1. Lucrările, conform prevederilor prezentului **Contract** se efectuează de către **Prestator** la locul aflării utilajului „Beneficiarului”.

2.1.1. Documentația tehnică și cea de însoțire a utilajului include:

1) Act de efectuare a lucrărilor;

2) Pașaportul tehnic al echipamentului de monitorizare și măsurare al **UTILAJULUI**;

2.2. În situația în care, pe parcursul efectuării lucrărilor de pornire primară și de deservire tehnică lunară a **UTILAJULUI** va fi depistată imposibilitatea efectuării acestora, „Prestatorul” va efectua reparația **UTILAJULUI**, iar prețul pieselor de schimb și a materialelor folosite de către „Prestator” în procesul de reparație a **UTILAJULUI** va fi calculat în conformitate cu cheltuielile reale suportate, achitate suplimentar de către „Beneficiar”. În cazul când e necesară reparația utilajului în sediul „Prestatorului”, transportarea acestuia se va efectua de către „Prestator”, cu includerea cheltuielilor suportate în devizul de cheltuieli.

2.3. În cazul în care pe perioada de garanție a **UTILAJULUI**, respectiv, după efectuarea reparațiilor, una din componente va fi înlocuită cu alta nouă, **UTILAJUL** va beneficia de un nou termen de garanție. Durata termenului de garanție pentru piesele înlocuite este necesar să fie mai mare sau să corespundă perioadei de verificare a utilajului.

2.4. Lucrările de pornire primară și de deservire tehnică lunară este necesar să fie executate în termenele indicate în **Anexa nr. 1**, iar calitatea efectuării lucrărilor de pornire primară și de deservire tehnică lunară să corespundă documentației normative în vigoare (standarde, reglementări și norme tehnice în domeniul metrologiei, etc.).

2.5. Prestarea lucrărilor se efectuează conform **Anexei nr.1**.

3. Prețul și costul total al Contractului. Condițiile de plată

3.1 Suma totală pentru pornirea primară și deservirea tehnică conform **Anexei nr.1** a prezentului Contract se stabilește în lei moldovenești și constituie **185 112,00 lei, (una sută opt zeci și cinci mii una sută douăsprezece lei 00 bani)**, inclusiv TVA.

3.2. Achitarea lucrărilor prestate se va efectua în lei moldovenești.

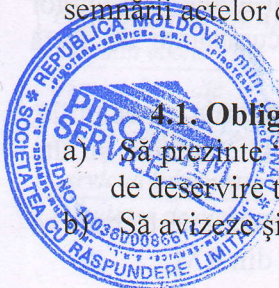
3.3. Piesele de schimb și materialele utilizate la reparația **UTILAJULUI** se achită suplimentar conform listelor incluse în actele de primire-predare a lucrărilor executate, cu anexarea actelor de defectare, vizate în modul stabilit.

3.4 Modalitatea de achitare a lucrărilor: transfer bancar în termen de **25 zile calendaristice** din data semnării actelor de primire-predare a lucrărilor, facturi fiscale.

4. Obligațiile Părților

4.1. Obligațiile „Beneficiarului” :

- a) Să prezinte „Prestatorului” listele **UTILAJULUI** pentru executarea lucrărilor de pornire primară și de deservire tehnică lunară, precum și pentru reparația acestora (conform **Anexei nr. 1**)
- b) Să avizeze și să aprobe actele de defectare, actele de primire-predare a lucrărilor executate;



- c) Să asigure specialiștii "Prestatorului", în caz de necesitate, cu încăperea respectivă, asigurând locurile de muncă, pentru îndeplinirea lucrărilor de pornire primară și de deservire tehnică lunară, ajustare, profilaxie, reglare, a UTILAJULUI, păstrarea pieselor de schimb.
- d) Să efectueze instruirea introductiv-generală cu lucrătorii și specialiștii "Prestatorului".
- e) Să asigure exploatarea și utilizarea corectă a UTILAJULUI și să evite accesul la ele a persoanelor fără pregătire specială.
- f) Să asigure condiții necesare pentru îndeplinirea lucrărilor de pornire primară și de deservire tehnică lunară, de reparație, montare, ajustare și asistență tehnică în zilele coordonate cu "Prestatorul".
- g) Achitarea sumei pentru prestarea lucrărilor.

4.2 Obligațiile "Prestatorului":

- a) Să asigure îndeplinirea calitativă și în termen a lucrărilor de pornire primară și de deservire tehnică a UTILAJULUI, conform prevederilor indicate în **Anexa nr.1**;
- b) Lucrările de pornire primară și de deservire tehnică lunară a UTILAJULUI, să fie efectuate de personal calificat, utilizând instrumentele, aparatele de măsură și piesele de schimb necesare;
- c) Să fie indicat numărul de inventar al utilajului și de specificat ce lucrări au fost efectuate în actele de primire-predare a lucrărilor executate și în actele de defectare;
- d) Să coordoneze cu „Beneficiarul” toate lucrările de pornire primară și de deservire tehnică lunară a UTILAJULUI;
- e) Să asigure organizarea executării lucrărilor de pornire primară și de deservire tehnică lunară a UTILAJULUI, să efectueze instructajul personalului conform regulilor de exploatare a UTILAJULUI, instalate și luate pentru pornirea primară și deservirea tehnică lunară și a regulilor securității și sănătății muncii;
- f) Să dețină valabilă pe perioada de executării contractului Demersul/Autorizația Tehnică, eliberată de către Inspectoratul Principal de Stat pentru Supravegherea Tehnică a Obiectelor Industrial Periculoase.
- g) să poarte răspundere de securitatea și sănătatea muncii și igiena industrială pentru personalul "Prestatorului".
- h) "Beneficiarul" nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune - interese, compensații bănești, conform prevederilor legale ca urmare a unui accident sau prejudiciu cauzat unui muncitor sau altei persoane angajate de către "Prestator", cu excepția unui accident sau prejudiciu provocate din vina "Beneficiarului".
- i) "Prestatorul" își asumă obligația, fiind și responsabil, la organizarea și desfășurarea lucrărilor de către lucrătorii săi, respectând cerințele de securitate și sănătate în muncă și igiena industrială la locul de muncă și va numi o persoană responsabilă de desfășurarea inofensivă a lucrărilor la locul de muncă.
- j) "Prestatorul" se obligă de a organiza, până la începerea lucrărilor, instruirea introductiv generală a personalului său de către Serviciul de protecție și prevenire al "Beneficiarului" și ulterior instruirea la locul de muncă a personalului său în domeniul sănătății și securității în muncă cu forțe proprii.
- k) Părțile se obligă să nu prezinte unor terți, fără acordul reciproc, informații referitoare la obiectul și clauzele prezentului **Contract**, precum și alte informații și documente pe care le vor deține ca urmare a executării prezentului **Contract**.
- l) Să efectueze controlul respectării prevederilor legislației în domeniul securității și sănătății muncii la efectuarea lucrărilor de pornire primară și de deservire de către personalul "Prestatorului".

5. Garanții.

5.1. Termenul de garanție oferit de la semnarea actului de îndeplinire a lucrărilor: **minim 1 an pentru fiecare obiectiv și lucrările aparate;**

6. Forța majoră

6.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a angajamentelor conform prezentului **Contract**, dacă acestea sunt cauzate de producerea unor circumstanțe de forță majoră.

6.2. Prin circumstanțe de forță majoră se subînțeleg: războaiele, calamitățile naturale, incendiile, inundațiile, cutremurele de pământ, modificările în legislație și dispozițiile Guvernului, grevele și alte circumstanțe, ce nu depind de activitatea părților.

6.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul dezlănțuirii și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate prin certificatul cu privire la forța majoră, eliberat de organul competent din RM.

7. Rezilierea Contractului

7.1. Rezilierea prezentului **Contract** poate avea loc în conformitate cu legislația în vigoare.

8. Reclamații și sancțiuni

8.1. Părțile poartă răspundere pentru neexecutarea prevederilor prezentului **Contract** în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

8.2. În caz de întârziere sau neîndeplinirii corespunzătoare a obligațiilor prezentului **Contract** "**Prestatorul**" va achita penalitate în mărime de 0,01% din suma contractului pentru fiecare zi de întârziere.

8.3. Iar în caz de întârziere sau neîndeplinirii corespunzătoare a obligațiilor conform punct. 3.4. al prezentului **Contract**, "**Beneficiarul**" va achita penalitate în mărime de 0,01% din suma neachitată pentru fiecare zi de întârziere. Plata penalității nu-l exonerează pe "**Beneficiar**" de obligația de plată a prețului contractului.

8.4. "**Prestatorul**" poartă răspundere pentru calitatea lucrărilor efectuate și a pieselor schimbate.

9. Soluționarea litigiilor

9.1. Litigiile ce vor rezulta din prezentul **Contract** vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă.

În caz de neînțelegeri vor fi examinate în ordinea stabilită de legislația în vigoare a Republicii Moldova.

9.2. Din data semnării prezentului **Contract** toate negocierile și corespondența referitoare la acesta, își pierd puterea juridică.

10. Dispoziții finale

10.1. Orice modificări și completări la prezentul **Contract** sunt valabile numai în cazul când acestea au fost făcute în scris și semnate de către reprezentanții împuterniciți pentru aceasta ai ambelor Părți.

10.2. Nici una dintre părți nu are dreptul să transmită obligațiunile și drepturile sale de prezent **Contract** unor terțe persoane, fără înștiințarea și acordul în scris al celeilalte părți.

10.3. Prezentul **Contract** este întocmit în 2 (două) exemplare originale, care se remit câte un exemplar la fiecare din Părți.

10.4. Prezentul **Contract** se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării lui, fiind valabil **12 luni**.

11. Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților:

Beneficiarul

S.A. „APĂ-CANAL CHIȘINĂU”

mun. Chișinău, str. Albișoara, 38

Tel/fax 022 22-23-49

Cod fiscal 1002600015876

Cod TVA 0600920

banca: BC „ProCreditBank” S.A.

codul băncii PRCBMD22

c/d 2251166792001498 (în lei MD)

IBAN MD12PR002251166792001498

(în lei MD)

Prestatorul

SRL „Piroterm-Service”

mun. Chișinău, str. București, 75, MD-2012

Tel. 022 21-20-21, fax 022 20-13-68

Cod fiscal (IDNO): 1003600086615

Cod TVA: 0502982

banca: BC „EXIMBANK-Gruppo Banca” S.A.

filiala nr. 20

codul băncii (BIC): EXMMMD22477

IBAN MD47EX0000002251696138MD

(în lei MD)

Director general

Veronica Herța



Director general

Vladimir Catan



Compartiment SA.Apă-Canal Chișinău	Nume, Prenume	Semnătura
Direcția economică	Ivan Burdila	
Serviciul juridic	Galina Cotet	
Secția analize economice și prețuri	Cișlari Denis	
Serviciul administrativ și aprovizionări	Grigore Vozian	
Derulator de contract	Viorel Vartic	

Nr. d/o	Specificarea utilajului de bază a centralelor termice	Denumirea lucrărilor	Q, (luni)	Suma lei MDL pe lună, inclusiv TVA	Suma totală lei MDL, inclusiv TVA
1	2	3	4	5	6
1	Centrala termică "Codru", mun. Chișinău, șos. Muncești, 799/3, inclusiv utilajul de bază: Cazan ЗИОСАБ-5000 – 2 buc. Cazan Caldaie PX-200 – 1 buc. Arzător DAVA-5000 – 2 buc. Arzător DAVA-200 – 1 buc. Sistemul digital de putere electrică, control și comandă automată tip DO-2 – 1 buc.	Pornirea primară	1 lună x	8 706,00	8 706,00
		Deservirea tehnică	5 luni x	2 324,40	11 622,00
2	Centrala termică "Aeroport", mun. Chișinău, bd. Dacia, 80/5, inclusiv utilajul de bază: Cazan ЗИОСАБ-5000 – 2 buc. Cazan ЗИОСАБ-2000 – 1 buc. Cazan Caldaie PX-200 – 1 buc. Arzător DAVA-5000 – 2 buc. Arzător DAVA-2000 – 1 buc. Arzător DAVA-200 – 1 buc. Sistemul digital de putere electrică, control și comandă automată tip DO-2 – 1 buc.	Pornirea primară	1 lună x	7 536,00	7 536,00
		Deservirea tehnică	5 luni x	2 948,40	14 742,00
3	Centrala termică "Costiujeni", or. Codru, str. Compului, 20, inclusiv utilajul de bază: Cazan ЗИОСАБ-5000 – 1 buc. Cazan ЗИОСАБ-3000 – 1 buc. Cazan Caldaie AX-300 – 2 buc. Arzător DAVA-5000 – 1 buc. Arzător DAVA-3000 – 1 buc. Arzător DAVA-300 – 2 buc. Sistemul digital de putere electrică, control și comandă automată tip DO-2 – 1 buc.	Pornirea primară	1 lună x	7 614,00	7 614,00
		Deservirea tehnică	11 luni x	2 215,20	24 367,20
4	Centrala termică "Studentilor", mun. Chișinău, str. Studentilor, 14, inclusiv utilajul de bază: Cazan EN-1800 – 2 buc. Arzător DAVA-2000 – 2 buc. Sistemul digital de putere electrică, control și comandă automată tip DO-2 – 1 buc.	Pornirea primară	1 lună x	7 200,00	7 200,00
		Deservirea tehnică	5 luni x	2 308,80	11 544,00
5	Centrala termică "Petricani-garaj", mun. Chișinău, str. Petricani, 23/4, inclusiv utilajul de bază: Cazan EN-600 – 2 buc. Arzător DAVA-600 – 2 buc. Sistemul digital de putere electrică, control și comandă automată tip DO-2 – 1 buc.	Pornirea primară	1 lună x	6 486,00	6 486,00
		Deservirea tehnică	11 luni x	2480,40	27 284,40

APĂ-CANAL CHIȘINĂU S.A.
SERVICIUL ADMINISTRATIV
SI APROVIZIONARI
PENTRU CONTRACTE

conservat Anubst

Nr. d/o	Specificarea utilajului de bază a centralelor termice	Denumirea lucrărilor	Q, (luni)	Suma lei MDL pe lună, inclusiv TVA	Suma totală lei MDL, inclusiv TVA
6	Centrala termică “Vadul lui Vodă”, or. Vadul lui Vodă, str. Ștefan cel mare, 153, inclusiv utilajul de bază: Cazan ФАКЕЛ KBA-1,0 ГН – 2 buc. Arzător ГБЛ-1Н – 2 buc. Sistemul digital de putere electrică, control și comandă automată: tip ALFA-M – 1 buc.; tip SIEMENS – 1 buc.	Pornirea primară +	1 lună	8 894,40	8 894,40
		Deservirea tehnică	11 luni	3 276,00	36 036,00
7	Centrala termică casnică „Bălăbănești”, Sectorul Vadul lui Vodă or. Vadul lui Vodă, com. Bălăbănești, Sectorul incalsiv utilajul de bază: Cazan Thermona 28 kW – 1 buc.	Pornirea primară +	1 lună	600,00	600,00
		Deservirea tehnică	11 luni	540,00	5 940,00
8	Centrala termică casnică “Ialoveni”, or. Ialoveni, str. Gagarin, 1, inclusiv utilajul de bază: Cazan Proterm 24kW – 1 buc.	Pornirea primară +	1 lună	600,00	600,00
		Deservirea tehnică	11 luni	540,00	5 940,00
Preț total ofertă, lei MDL, inclusiv TVA					185 112,00

1. Condiții generale:

- Sezonul de încălzire se stabilește în baza Deciziei Consiliului Municipiului Chișinău și se acceptă ca șase luni: octombrie – martie;
- Lucrările de pornire primară și deservire tehnică se execută în baza Demersului/Autorizației Tehnice, eliberate de către Inspectoratul Principal de Stat pentru Supravegherea Tehnică a Obiectelor Industrial Periculos, respectând în întregime cerințele de securitate expuse în:
 - Legea a RM nr. 116 din 18.05.2012, privind securitatea industrială a obiectelor industriale periculoase;
 - Cerințe minime de securitate privind exploatarea sistemelor de distribuție a gazelor combustibile naturale;
 - Reguli exploatarea tehnică a centralelor electrice și rețelelor termice;
 - Regulile de securitate la exploatarea instalațiilor electrice;
 - Documentația tehnică pentru: cazane; arzătoarele automatizate monobloc de gaz; sistemul digital de putere electrică, control și comandă automată.
- Lucrările de pornire primară și deservire tehnică se efectuează la utilajul sau piese/dispozitive ce constituie părți componente ale cazanelor, arzătoarelor, utilajului termotehnic de bază (pompe, schimbătoare de căldură etc.) și din sistemele existente digitale de putere electrică, control și comandă automată, destinate pentru reglarea automatizată a parametrilor (temperaturi, presiuni, nivele, consumuri etc.) în sistemul de încălzire și ACM ale centralelor termice.

2. Condiții speciale:

- Lucrările de pornire primară a utilajului vor include:
 - Consultarea reprezentanților Beneficiarului la întrebările parvenite, privind funcționarea utilajului și sistemelor existente;

APR-CANAL CHIȘINĂU S.A.
SERVICIUL ADMINISTRATIV
ȘI APROVIZIONARI
PENTRU CONTRACTE

